

DÉLÉGATION ACADÉMIQUE AUX RELATIONS INTERNATIONALES ET À LA COOPÉRATION

DARIC/06-373-197 du 11/12/06

OFAJ - FORMATION POUR CHEFS D'ETABLISSEMENTS FRANÇAIS ET ALLEMANDS DES 2 ET 3 FEVRIER 2007 - PARIS

Destinataires : Messieurs les Inspecteurs d'Académie, Directeurs des Services
Départementaux de l'Education Nationale
Mesdames et Messieurs les Inspecteurs d'Académie - Inspecteurs Pédagogiques
Régionaux
Mesdames et Messieurs les Inspecteurs de l'Education Nationale - Enseignement
Technique
Mesdames et Messieurs les Chefs d'Etablissements
Mesdames et Messieurs les Chefs de division

Affaire suivie par : Mme HANVIC Tel : 04 42 93 96 02 Fax : 04 42 93 96 09

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse organise et soutient depuis longtemps des stages binationaux de formation destinés à des personnes réalisant et accompagnant des échanges franco-allemands de jeunes.

Dans le cadre des échanges scolaires entre la France et l'Allemagne, on peut constater que de plus en plus d'échanges se conçoivent comme projet à la fois pédagogique, scolaire et interculturel et comme tels sont un volet important du projet d'établissement. Il convient de saluer et d'encourager cette évolution qui permet d'exploiter encore davantage le potentiel pédagogique et interculturel des échanges et d'offrir à l'école une dimension internationale bénéfique aussi bien pour les élèves que pour les enseignants, l'école et son environnement.

Dans cet axe l'OFAJ propose cette année d'organiser une formation sur le thème de **l'ouverture internationale des établissements scolaires** qui aura lieu **les 2 et 3 février 2007** (départ après le déjeuner commun) **à Paris**.

La formation s'adresse à des chefs d'établissement du 2nd degré français et allemands intéressés par les échanges scolaires franco-allemands et désireux de développer l'aspect international de leur établissement. Elle permettra de rendre compte des expériences des participants, de vivre soi-même une rencontre franco-allemande, d'analyser les processus vécus dans une perspective interculturelle ainsi que d'aborder concrètement les aspects de l'internationalisation des établissements scolaires. Les langues de travail seront le français et l'allemand avec traduction simultanée.

Les candidatures sont à déposer **avant le 12 janvier 2007** à l'aide du formulaire : à Dominique Granoux : granoux@dfjw.org

Les établissements ayant déjà un partenaire allemand qui candidateront sont invités à prendre contact avec leur homologue allemand ou bien de communiquer ses coordonnées à l'OFAJ afin que l'Office franco-allemand puisse prendre contact avec lui

Le lieu du stage se situera dans un lycée parisien, L'hébergement est prévu dans un hôtel proche du lieu de stage. Plus d'informations vous seront communiquées lors de la confirmation de votre inscription.

L'OFAJ prendra en charge les frais d'hébergement, de nourriture et de programme. Le remboursement des frais de voyage se fera sur la base du double taux de la grille OFAJ sur présentation de justificatifs et par virement bancaire après le stage. Vous veillerez à informer la DARIC de votre candidature.

Signataire : Jacky TERRAL, Secrétaire Général de l'Académie d'Aix-Marseille.

**Office Franco-Allemand
pour la Jeunesse**
Formation interculturelle
Echanges scolaires



**Deutsch-Französisches
Jugendwerk**
Interkulturelle Ausbildung
Schulaustausch

**Molkenmarkt 1
10179 Berlin**
☎ +49 (0)30 / 288 757 22
Fax +49 (0)30 / 288 757 88
www.dfjw.org
Dominique Granoux
granoux@dfjw.org

FICHE REPONSE

-

ANTWORTBOGEN

L'ouverture internationale des établissements
scolaires à l'exemple des échanges franco-
allemands – formation pour chefs
d'établissement

2 et 3 février 2007 (Paris)

Schüleraustausch und internationale Öffnung der
Schule – Fortbildung für Schulleiter

2.-3. Februar 2007 (Paris)

J'aimerais participer ☐

☐ Ich möchte teilnehmen

Nom / Name

Prénom / Vorname

Etablissement / Schule

Type d'établissement / Schultyp.....

Adresse de l'établissement / Anschrift der Schule

.....

.....

Tel.:.....Fax

E-Mail:.....

Adresse privée / Privatanschrift

.....

Tel.:.....Fax

E-Mail:.....

Etablissement partenaire en Allemagne / Partnerschule in Frankreich

.....

Adresse / Anschrift

.....

Tel.:.....Fax

E-Mail:.....

Activités internationales de l'établissement – internationale
Austauschprogramme der Schule

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Qu'est-ce qui vous intéresse plus particulièrement par rapport à cette formation? Quelles sont vos attentes ? / Was interessiert Sie speziell an dieser Fortbildung? Welches sind Ihre Erwartungen?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Observations - questions / Bemerkungen - Fragen:

.....
.....
.....
.....
.....

Merci de rajouter les documents suivants s.v.p (si disponibles) / Fügen Sie bitte folgenden Unterlagen bei (falls vorhanden):

- Document sur l'établissement / Schulprospekt
- Projet d'établissement/ Schulprogramm

Date/Datum.....Signature/Unterschrift.....